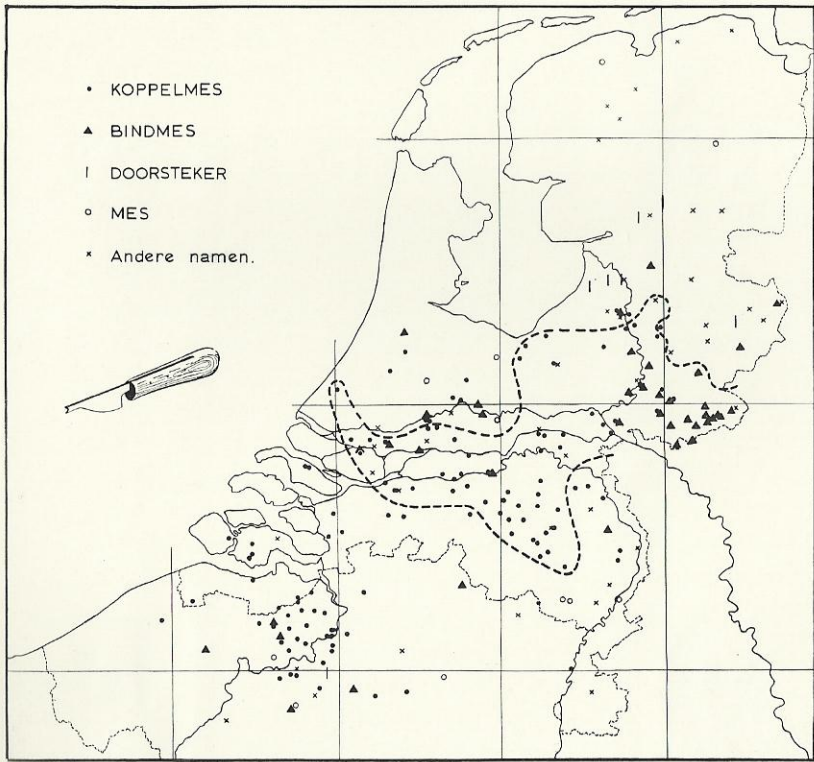


*Bindmes* kan gezien worden als een conservatieve benaming omdat zij nl. geen gebruik maakt van het werkw. *koppelen*, maar van het oudere *binden*. We vinden dit laatste woord bij Van Ginneken (overigens naast *koppelmes*), terwijl volgens Vaktaal *binden* bekend is in I 144 Clinge, I 87 Heinkenszand, F 142 Nijkerk, G 198 Enter en L 201 Best, *aanbinden* in G 74 Hoogeveen, F 206 Hengelo en M 9 Aalten, *opbinden* in L 37 Doetinchem, L 53 Leeuwen, K 127 Made, K 128 Dussen, L 179 Schijndel en L 200 St.-Oedenrode.



16. Koppelmes

*Koppelen*, van Romeanse oorsprong, wordt volgens Vaktaal gebruikt in K 172 Bortel, L 199 Liempde, L 177 St.-Michielsgestel, L 233 Nederwetten, L 235 Nuenen en I 57 Steenberg. De vragenlijst uit N 31 geeft het ook. In Wallonië komt het voor in de vorm *acoplè* = *mettre les sabots de la même paire ensemble*, gegeven door Feller